

# **Te Pūrongo Whakahaere Pūnaha Aromatawai ā-Motu**

## **Te Kura Māori o Ngā Tapuwae**

**22 o Pipiri 2023**

# NGĀ KITENGA O TE AROTAKE

## Te Kura Māori o Ngā Tapuwae

22 o Pipiri 2023

### Kua whakaaetia te aromatawai

I tēnei aromātaaitanga i kitea ake te kaha o te kura ki te whakahaere i ngā pūnaha aromatawai hei whakatutuki i ngā tono me ngā tūtohutanga o te Consent to Assess Against Standards on the Directory of Assessment Standards Rules 2022.

Kāore he tukanga i tāutuhia e whakaiti ana i te mana o te kura ki te whakahaere i ngā aromatawai ā-motu.

Nā te pakari o ngā pūnaha, ngā tukanga, ngā tikanga whakahaere a te kura, me te āhei ki te tāutu me te urupare ki te nuinga o ngā take ka ara ake, kua whakatauria ake kia arotakengia anōtia te kura i roto i te toru ki te rima tau.

### Hei mahi, hei whakaaroaro

#### Hei mahi

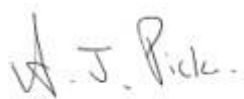
E whakaae ana a NZQA me ngā kaiwhakahaere matua o te kura ki ngā take e whai ake nei, hei whakapakari ake i ngā mahi aromatawai mō ngā tohu ā-motu. Ka whakaae ngā kaiwhakahaere matua o te kura ki te:

- whakahou, panoni i ngā kaupapa here NCEA kia hāngai ki ngā kōrero o te wā

#### Hei whakaaroaro

Hei whakapakari i ngā tukanga kia tutuki ai ngā tikanga aromatawai mā ngā ākonga, e āki ana i te kura kia whakaarohia ake tēnei me te whakatinana i roto i te tau Māori:

- whakapiki i te kōunga o ngā whiwhinga aromatawai mai i te Whiwhinga ki te Kaiaka me te Kairangi.



Amanda Picken  
Kaihautū  
Whakaū Kōunga me te Takawaenga

27 Hongongoi 2023

**NZQA**

**0800 697 296**

**[www.nzqa.govt.nz](http://www.nzqa.govt.nz)**

## Arotake tarāwhare, tarāwaho

### Arotake tarāwaho

*Mai i ngā taunakitanga i kitea kua whakatutukihia ngā tono me ngā tūtohutanga. (CAAS Guidelines 2.6iv, 3iv-3v)*

**Hei mahi mai i te Pūrongo Whakahaere Pūnaha Aromatawai ā-Motu i te 7 o Pipiri 2017** Kāore he take hei whakatutuki mā te kura mai i te Pūrongo Whakahaere Pūnaha Aromatawai i te 2017.

Ko tētahi o ngā whakahaere kua rerekē i roto i te kura ko te aronga ki te whare ako kua ki ngā kāhui ako. Mā konei ngā pūkenga motuhake o ngā kaiako tino whai wāhi atu ai ki ngā akoranga ā ngā uri.

**Urupare ki ngā putanga aromātauria tarāwaho me ngā tukanga** E whai ana te kura i ngā tukanga tarāwaho. E whia arotakenga kua oti mai i a rātou hei huarahi whakapakari i āna tukanga. Ko te painga hoki ko te taurite o te nuinga o ngā paerewa ki tā ngā kaiaromātauria whakaae mai ai.

Ko ngā paerewa ka aromatawaitia mō te wā tuatahi, me he kaiako hou rānei ki te kura, ka noho hei kaupapa wānangananga mā ngā kaiako. Arā hoki ngā kaihōmiro o waho hei take kōrero, hei huarahi whakapakari hoki.

E kitea ana te mārama o ngā kaiako ki ngā tukanga aromātauria, kei te kitea mai te whakatinanatanga o taua mārama. Ka whai tonu te kura ki te arotake me te wānanga i tēnei wāhanga he ahakoa te aha.

### Arotake tarāwhare

*Te taunaki a te kura i āna tukanga aromātai me te arotake ki te tāutu i ngā wāhanga aromatawai hei whakapakari, hei whakatinana māna. (CAAS Guidelines 3iv)*

**Tukanga whakaū kouna** He kura tino kaha tēnei ki te aromātai i āna ake pūnaha, me āna tukanga. Kua tangata whenua tēnei āhuatanga ki roto i ngā kaimahi, ngā uri, me ngā whānau hoki.

Ko ngā pouārahi o te kura me ana kaihāpai tētahi wāhanga whai panga nui ki ngā whakahaere a te kura, me te kaha tautoko a tētahi i tētahi. Koinei ētahi o ngā rautaki ka whakamahia e te kura hei whakaū i te kouna o ngā pūnaha aromatawai, e mātua tika ai ngā raraunga ka tukuna ki Te Mana Tohu Mātauranga, hei huarahi whakapakari anō i ngā tukanga aromatawai ā ngā kaiako.

Mā konei hoki e kitea ai ngā wāhanga hei whakapakari mā rātou e tutuki pai ai te taha aromatawai mā ngā uri. Ko ngā pou e ārahi ana i roto i ngā aromatawai, e whakatauria ana i ngā tukanga, e kimi rongoā hoki ana mō ngā wāhanga aromātauria hei whakapai ake kia kouna ake nei.

**He rau ringa e oti ai** I te wānangatanga me ngā kaiako, e kitea ana tō rātou mārama ki ngā tukanga whakaū kouna me te aromatawai. He hunga kaha ēnei ki te aromātai pūnaha me te kimi huarahi hei whakapiki ake i te kouna o ā rātou mahi kua mō te whai i ngā tikanga noa iho engari, mō te oranga pai o te katoa. Ko te maringanui hoki o ngā kaimahi a te kura, kei roto i ngā rangatira kei roto i te kura e whakatauria ana i ēnei āhuatanga.

Ia rua marama i mua tonu mai i te hui nui me ngā whānau, ka wānanga tahi ngā uri, ngā mātua me ngā kaiako. He wānanga hihira ēnei e whai wāhi atu ai ngā Pūrongo Ako te hōmirotia, kia āta mōhio hoki ngā whānau ki ngā whiwhinga kua oti i ngā uri,

ā, he aha hoki hei whai tonu māna. Katoa katoa ēnei rautaki hei awhi, hei manaaki i ngā uri me ngā whāinga, ngā manako e whāia ana e rātou.

## **Te tautoko ake i ngā ākonga me ngā tikanga aromatawai**

*Te taunaki ake i ngā tikanga aromatawai me tana tautoko i ngā hiahia ā ngā ākonga. (CAAS Guidelines 2.5v-vii, 2.6i & ii and Assessment Rules for Schools, TEO's assessing Achievement Standards and Candidates 2023.)*

**Te korowai i ngā uri** Ko te painga atu o te tokoiti o ngā uri ki tētahi akomanga, ko te kounga o ngā akoranga, ngā pāhekohekotanga ā ngā uri me te kaiako. He wāriu nui tō taua whanaungatanga. Koinei tētahi āhuetanga me uaua ka puta ngā ihu o ngā uri ki te kore te kaiako e mārama ki te ao o te tamaiti, ki te kore hoki te tamaiti e whakapono ki tōna kaiako. Ko te aronga nui o ngā kaiako katoa, he poipoi, he rūmaki i ngā uri, ā, hui katoa i a rātou ētahi pūkenga rau motuhake hei whakakipakipa i ngā uri.

He wāhanga arotake ki ngā kaiako, he wāhanga anō ki ngā uri. Ka whai wāhi atu ai ngā uri ki te aromātai i tō rātou ake whanaketanga me te kimi i ngā rautaki hei whakatutuki i ngā whāinga kāore pea i tutuki noa, kei mua tonu i te aroaro hei whaitanga mā rātou.

Hei te mutunga o tētehi aromatawai ka noho ngā kaiako, ngā mātua me ngā uri ki te arohaehae i ngā mahi, me te whakamahere i ngā mahi hei mahi mai. Kei reira anō ngā Kaitakawaenga i te roanga atu o te tau hei taituarā mō ngā uri.

**Ngā aheinga i roto i ngā aromatawai** Ka whai ngā kaiako ki te whakahoropaki i ngā kaupapa ako me te whakahāngai i ngā aromatawai ki ngā korongā me ngā pūmanawa o te tamaiti. He rautaki tēnei e taea ai e ngā uri te whakatutuki haere i ā rātou aromatawai i te wā e rite ana rātou. Kei te tamaiti tonu tana ahunga. Ko te mahi kē a te kaiako he whakahāngai i āna akoranga ki te hōtaka a te tamaiti. I konei kohikohia mai ai e te kaiako i ngā taunakitanga huhua mō te aromatawai.

## **Ngā tikanga aromātairua tarāwhare hei whakaū huanga pono**

*Te taunaki ake ā ngā mahi aromātairua tarāwhare, tarāwaho hoki ki te whakaū aromatawai kounga. (CAAS Guidelines 2.6iii & vi, and NZQA Assessment Rules for Schools, TEO's assessing Achievement Standards and Candidates 2023.)*

He pikinga he hekenga i roto i ngā mahi aromātairua tarāwhare a te kura i roto i ngā tau. He tukanga kua whakapakaritia i roto i ngā tau i runga anō i ngā aromatawai kāore i āta whāia i mua i te wehenga o te kaiako i te kura. Nā konei i tahuri ai ngā Kaitakawaenga ki arotake i āna pūnaha me ngā tukanga kia kua ēnei āhuetanga e whakatoimaha i ngā mahi, kia māmā hoki ai.

Kua oti mai he tikanga aromatawai te whakaako ki ngā kaiako katoa, ā, kua oti anō hoki ētahi tukanga te panoni. Ka whakangungua ngā kaiako ki ēnei tukanga i ngā hui kaiako kia ōrite ai te mahi mā te katoa.

Ko ngā kaiako whai pūkenga ki ētahi atu marau i roto i te kura, koia tonu hei kaiwhakatūturu i ngā aromatawai, ā, mō ētahi atu ka tuku ki kaiako kē i waho i te kura. I ngā hui kāhui ako, ka whai wāhi ngā kaiako ki te wānanga i ngā whakataunga a tēna me tēnā kaiako, ki te patapātai hoki. Mā konei e awhina ai tētahi i tētahi, he huarahi whakapakari kaiako kei roto, he wā hoki hei whakawhiti kōrero mō ngā momo whakawākanga kāore pea i tino tatū ki tētahi, ā, mā te wānanga rā anō e puta ai tētahi māramatanga mā te katoa.

## Appendix 1: Tikanga Whai Hua

### Tikanga whai hua hei whakatutuki i ngā hiahia o ngā uri

**E taunga ana ngā pūnaha me ngā tukanga whakahaere a Te Kura Māori o Ngā Tapuwae ki te whakatutuki i ngā hiahia o ngā uri mā te:**

- waihanga hōtaka ako, hōtaka aromatawai whai panga ki te ao o te tamaiti, ōna manako, ōna korongā
- totoro ki ngā kaihora tarāwaho hei whakawhānui i ngā aheinga aromatawai
- whakarite wā motuhake ki te whakawhiti kōrero, ki te wānanga, ki te whakahoki kōrero anō hoki ki ngā uri kia puta ai te kōunga, kia ekea hoki ngā taumata o angitū
- taki aromatawai i te wā e rite ana te tamaiti
- kimi ara huhua ki te kōhi taunakitanga aromatawai hei whakatutuki i ngā hiahia o ngā uri

**E taunga ana ngā pūnaha me ngā tukanga whakahaere a Te Kura Māori o Ngā Tapuwae ki te:**

- whakahaere i ngā aromatawai tōmuri, aromatawai mahue
- whakahaere i ngā aromatawai whakawhānui aheinga
- tūhura i ngā whakataunga aromatawai ka puta i ngā tono ā-uri
- whakamahi rautaki huhua noa ki te aroturuki i te tūturutanga o ngā mahi ā ngā uri
- kōhi taunakitanga pono me te tika hei whakatūturu i ngā taunaki kī taurangi
- tautiaki i ngā kōrero matatapu ā ngā uri

## **Aromātairua tarāwhare, tarāwaho whai hua hei whakaū i te kouna o ngā aromatawai**

**E taunga ana ngā pūnaha me ngā tukanga whakahaere aromātairua tarāwhare a Te Kura Māori o Ngā Tapuwae mā te:**

- arohaehae i ngā tūmahi aromatawai i mua i te whakamahinga
- whakamahi i ngā aratohu whakamārama, ngā tauira, ngā pitopito kōrero a te kaiwhakatūturu, me ngā akoranga ara rau hei ārahi i ngā whakataunga aromatawai
- whakamahi mātanga kaupapa ako hei whakatūturu whiwhinga mō ngā mahi ā ngā uri i āta tīpakoria
- whakamahi kaiwhakatūturu tarāwaho
- te whakapukapuka i ngā hātepe tukanga aromātairua tarāwhare
- arohaehae me te whakapukapuka i ngā tukanga aromātairua tarāwhare hei whakaū i te kouna o ngā whiwhinga i mua i te tuku ki a NZQA

**E taunga ana ngā pūnaha me ngā tukanga whakahaere aromātairua tarāwaho a Te Kura Māori o Ngā Tapuwae mā te:**

- whakarite me te pupuru i ngā tauira mahi ā ngā uri kia mātua rite mai
- tīpako tauira mahi e ai ki ngā tikanga a NZQA
- urupare ki ngā putanga o te aromātairua tarāwaho me te hāpai i ngā kaiaromatawai i ngā wāhi whai hua
- aroturuki me te whakapukapuka i ngā hātepe ka whakatinanahia i runga anō i ngā whakahoki pitopito kōrero ā ngā kaiaromātairua tarāwaho
- whakamahi i ngā whakataunga aromātairua tarāwaho ki te aromātai i ngā hua o ngā tukanga aromātairua tarāwhare.

## **Whakahaerenga raraunga whai hua**

**E taunga ana a Te Kura Māori o Ngā Tapuwae ki te whakamahi i ngā raraunga aromatawai hei tautoko i ngā whakataunga ā ngā uri mā te:**

- aromātai i ngā hua o ngā hōtaka aromatawai kia mātua hāngai ki ngā hiahia o ngā uri, ngā whāinga, hei tohu i ngā panonitanga ki ngā hōtaka me ngā paerewa
- apoapo i te reo o te tamaiti hei take aromātai i ngā kaupapa ako me ngā aromatawai me tūpono me panoni, me whakahoropaki, me tīni aromatawai rānei
- tuku pūrongo ki Te Poari me ngā putanga NCEA hei huarahi whakamahere rautaki, whāinga, tutukinga.

**E taunga ana a Te Kura Māori o Ngā Tapuwae ki te tuku pūrongo raraunga whai hua mā te:**

- tuku kōpae raraunga i ngā wā e tika ana

- titiro ki ngā hapa kei te Key Indicators me ngā pūrongo a NZQA
- whakauru wawe i ngā uri e whai ana i ngā whakamātautau tarāwaho, me ngā whiwhi tarāwhare kāore i whai whiwhinga
- tuku whiwhinga ki raro i te kaihora tika me te whai Whakaaetanga

## **Te pāhekoheko aromatawai whai hua hei huarahi whakamōhio i ngā kaiako, ngā uri me ngā whānau**

### **E taunga ana ngā pūnaha me ngā tukanga whakahaere a Te Kura Māori o Ngā Tapuwae ki te:**

- whakaputa mōhiohio hāngai ki ngā aromatawai
- tuku puka mōhiohio ki ngā uri
- tuku hōtaka ako ka whāia e ngā uri
- tauawhi i ngā uri me te aromātai i ngā tutukinga
- tuari i ngā kaupapa here aromatawai o te wā ki ngā kaiako i te roanga ake o te tau
- whakarite huarahi e taea ai e ngā mātua ngā whiwhinga, ngā whanaketanga ā ngā uri te kitea mai
- tautoko i ngā kaiako hou ki te kura ki te whakawhanake i roto i ngā hōtaka a te kura, me te mārama ki ngā tukanga aromatawai a te kura, a NZQA hoki

### **He mea tautoko e Te Kura Māori o Ngā Tapuwae i te māramatanga ki ngā tukanga aromatawai mā te:**

- tuari i ngā pitopito kōrero aromatawai, i roto i ngā hui mātua, hui whānau me ngā huihuinga ākongā
- whakamōhio atu ki ngā uri ngā huarahi mātauranga e taea ana
- tautoko i ngā uri kia mārama ai ki ngā huarahi e ekea ai a angitū, e whai tohu ai ia

## Appendix 2: Tirohanga Whānui

### Tēnei Pūrongo

He pūrongo whakarāpopoto tēnei i te arotakenga a NZQA i Te Kura Māori o Ngā Tapuwae ki te:

- whakaea i ngā take i tāutuhia i te arotake Pūnaha Whakahaere Aromatawai ā-Motu mā roto mai i tāna ake arotake tarāwhare
- whakahaere tikanga aromatawai mō te tohu ā-motu
- te whakahaere aromātairua tarāwhare, tarāwaho
- te whakamahi me te whakahaere i āna raraunga aromatawai
- te whakaū i ngā kaupapa here me ngā tikanga whakahaere, me te tuari ki ngā kaiako, ngā ākonga me ngā whānau.

### He aha i arotakengia ai ngā pūnaha whakahaere aromatawai a te kura

Te take o Te Whakahaere Pūnaha Arotake ā-Motu:

- ki te whakaū i te kōunga o ngā whakahaere a te kura, i runga anō i te pūrongo a Te Tari Arotake Mātauranga, me te hāngai ōna ki ngā tikanga o te Whakaaetanga ki te Aromatawai i ngā paerewa, e ai ki te Papatohu Paerewa Aromatawai 2011 (Consent to Assess Against Standards on the Directory of Assessment Standards Rules 2011) me ana Whakahaerenga – (CAAS Guidelines) e āhei tonu ai te kura ki te aromatawai i ngā paerewa ā-motu mō ngā tau kei mua i a ia, ā,
- hei āwhina hoki kia tika ai, kia ōrite ai, kia pono ai ngā mahi aromatawai ā-roto, kia hāngai tonu ki ngā whakaritenga o ngā *Ture Whakahaere Aromatawai me ngā Whakamātautau mō ngā Kura Tuarua (Rules and Procedures)*.

### Ngā tūmomo putanga e taea ana

Ngā tūmomo putanga a NZQA:

- te tāutu i te kōunga o ngā tukanga arotake a te kura, āna tikanga whakahaere aromatawai me te kōunga ki te whakaū i aua whakahaere
- te whakahau i te kura kia mātua tutuki ngā hei mahi me tūpono kāore i tatū ai ngā whakahaere ki ngā ture o te *Whakaaetanga ki te Aromatawai*
- te whakaae tahi me te kura ki ngā take ka tāutuhia me tūpono ka hē kē atu ngā whakahaere
- te tohu i ngā mahi hei whakaroaro hei whakapakari ake i ngā tikanga aromatawai.

### Ngā wāhanga o te arotake



**E toru ngā wāhanga o tēnei arotake:**

- te aromātairua tarāwaho ā-tau i te aromatawai tarāwhare a te kura
- te hihira ā-tau i ngā pūnaha aromatawai tautuhi
- te hihira ia rima tau i ngā pūnaha aromatawai a te kura

## **Te whakahaere i te arotake**

I tēnei arotakenga i mātaitia ngā kohinga kōrero a te kura me te wānanga i te hunga whaipānga.

### **Te whakahaere i te aromātaaitanga**

I tēnei aromātaaitanga i kohia ngā pukapuka, ngā kōrero a te kura, ā, i uiuitia te hunga whaipānga.

I mua i te aromātaaitanga ka tukuna mai e te kura:

- ngā taipitopito o te arotake me ngā whanaketanga mai i Te Pūrongo Whakahaere Pūnaha Aromatawai ā-Motu whakamutunga
- *Puka Uri*
- *Puka Kaiako*
- *Ngā Kaupapa Here me ngā tikanga NCEA*

### **I hui tahi te Tumuaki Whakawhanaungatanga Kura me:**

- ngā Kaitakawaenga ki te Tumuaki
- ngā Kaiako o te kura tuarua
- ngā uri

I te mutunga iho i huitahi te Tumuaki Whakawhanaungatanga Kura me ngā Kaitakawaenga ki te Tumuaki ki te kōrero mō ngā kitenga. I kōrerotia hoki ngā āhuatanga e taunga ana i roto i te kura, ngā wāhanga i whakaae tahitia hei whakapakari mā te kura.

## KUPU TAKA

Arohaehae	critique, appraise
Aromātai	review
Aromatawai anō	further assessment opportunity
Aromatawai Hira	Special Assessment Conditions
Aromātairua ā-roto	internal moderation
Aromātairua ā-waho	external moderation
Aroturuki, aroturukihia	monitor, to monitor
E kitea atu ana	reflecting
Kaiaromātairua ā-waho	external moderation
Kaihautū	Manager
Kaiwhakahaere ā-Ture	Limited Statutory Manager
Kōnae raraunga	data file
Tumuaki Whakanaungatanga Kura	School Relationship Manager
Matakōrero	Secondary Qualification, circular
Mauhanga	record
Mutunga iho	consequences
Ngā mahi papai e whakahaeretia ana ā-motu	national practice
Ngā pakaritanga me ngā ngoikoretanga	strengths and weaknesses
Ngā tohu tau	Numeracy
Ngā Whakahaerenga Whakarite Hōtuku	administration
Pakirehua	enquiry (thinking)
Pepa aromatairua ā-roto	internal moderation cover sheet
Pūnaha	system
Putanga	version
Raraunga	Data
Raraunga Whiwhinga	Results data
Reo Matatini	Literacy
Takawaenga Wharekura	Principal's Nominee
Tātari, tātarihia	analyse, analysis
Tauaki Aromatawai	assessment outline
Tatauranga	statistics
Taunaki	evidence
Taunaki Kohuku	partial evidence
Tāutuhia. tāutu	identified, identify
Tukanga Whakaū Kouna	Quality Assurance Process
Te Anga Tohu Mātauranga o Aotearoa	NQF
Tipako tupurangi	random selection
Tuarongo	background
Tukanga	process
Uhi Aromātairua ā-Roto	Internal Moderation Cover Sheet
Urupare, uruparetia	respond, response
Whakaaetanga	memorandum of understanding
Whakakōnae, kōnae	to file, file
Whakaruruhau	Standard Setting Body
Whakatau whakamutunga	final decision
Whakaū, whakaūtangahia	assure, verify, verification
Whakawhanake ngaio	professional development
Wetewete hōtuku whiwhinga	results data analysis
Whiwhinga Tauawhi	Derived Grades
Whiwhinga tuhituhi, pānui, pāngarau	Literacy and Numeracy credits